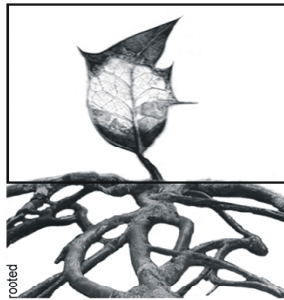


2025



Bülend Atalar  
Frank Duke Biney  
Leoward Cabangbang  
Gustavo Adolfo Esquivel  
Karolina Kość  
Juan Carlos Montoya  
Maja Oven  
Miki Shimizu  
Michal Vaněk  
Christiane Diekmann



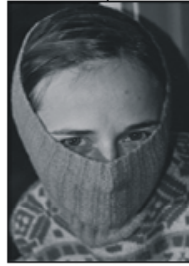
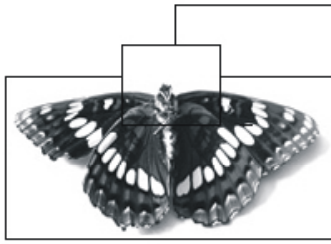
**W**e as participants of the study project documenta :  
land + art ? will present and perform actions related to  
our working topics in progress. The BTU Campus will  
become a platform, an experimental field for associations  
and reflections on the Beuys "7000 Oaks" project, the  
supportive idea of a "social sculpture", towards a "Free  
International University".

We cordially invite you to join the "floating poem", pick some of  
"Beuys' fruits", enter a place of "commemoration", follow some  
"dialogues on landscapes, trees and public art", get to know  
"perceptions of a public/private space" and finally participate  
in our "tree planting project".

Our starting point will be the Cafeteria Terrace at 15:00. From  
here we will begin our flow along the "focal actions" taking us  
along the diagonal of trees and benches, towards the grove of  
trees and finally towards the University Garden, where our  
journey will come to a (preliminary) end around 16:00. This  
small brochure will be your guide to illustrate our "focal actions"  
and ideas.

Feel free to take part!






# Island of Senses

In the fourth part of my work I decided to interview the people in order to know their opinion about the art + land.

Of course, the perfect circumstances for me would be to have the possibility to interview the people in Kassel during 100-days museum – documenta. But, documenta takes place every five years, so the next one will take place in year 2007, what makes the interviews impossible. Additionally, there are some publication about how do the people in Kassel perceive art + land, e.g. 'Aversion/Akzeptanz' Ed. Magistrat des Stadt Kassel, Kulturamt. So, I decided to interview the people in Cottbus. It was quite a lucky coincidence that at the same time from 5.31.2003 to 6.15.2003 theater festival – '8. Zonenrand – Ermutigung' took place in City Theater in Cottbus.

'Utopias' was the motto of this festival. The organizers of the event invited everyone to look for "Nirgendort" (the place nowhere), which, also today, is the image of hope, dreams and wishes of the human being for the other world. During the festival at least 16 different performances took place, the visitors could choose between the theater play, opera, dance, and song stories: tragic, cheerful, comical, satirical, melancholic, or black humor. The ground of the activities, the place of meeting, talks, and of culinary pleasure was the Schiller Park. During the festival the park was transformed into the 'Insel der Sinne' - the Island of Senses. The installation was made up of different pieces of furniture: couches, chairs, and armchairs stood around the fountain and in the recesses of the park. People could sit down there during the interval, talk about their impressions, and have a drink.

**Karolina Kość**



**B**ut... not only viewers of the theater play came there. Surprisingly, the park was everyday at every time quite crowded.

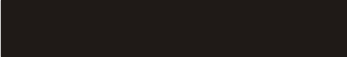
Was it the installation, that attracted the visitors?

One beautiful afternoon, we went to the park to ask people some questions, which should solve the riddle:

1. Why are you here?
2. Do you find something special in this place?
3. Why, in your opinion, did the theater go out of the building?
4. Is this installation (work of) art?

More than fifty people gave an interview: young people, older people, theater visitors, and regular 'park goers'.

Now you will see and get to know how how did the people in Cottbus answer to these questions. You can find the short documentation of the 'Interviews on the island of senses' during at today's presentation....







# PoeTree:Scripted

## Tree

-a symbol of life, of our existence, our growth, our vulnerability towards many different factors in this macrocosm.

- "All things come to pass, some linger longer."

-"Wald lehrt uns den Sinn des Sterbens". Eine Tanne kann zwei Menschenalter lang unter dem dichten Kronendach einer alten Buche leben, armdick dann nur und mit Jahrringen dicht an dicht. Erst wenn die R i e s i n f ä llt und der Sonne den Weg freimacht, wächst die Tanne los. So verjüngt sich der Wald. Es sterben seine Individuen. Sein Leben ist ewig.

-„Es braucht der Mensch die Naturerlebnisse als Gegengewicht gegen die Unruhe und Ängste des Herzens, gegen den kalten, harten Glanz laufender Maschinen, gegen den Schatten der Atombombe. Die Welt ist unheimlich geworden, aber die Wege, die uns das Gewissen zeigt ~zurück zur Natur~ können uns aus dem Höllenkreis herausführen.“ (Theodor Heuss)

-A tree, a simple analogue to the life that we have. A (forest) is a home. Just like a bird without a tree to nest on, we, without a place to call home, are not certain of our very life's continuity.

## Poetry

-the language of souls, the expression that encompasses myriad of unscripted feelings, emotions that more than written words could ever say. It goes beyond than what we can grasp or too simple to comprehend.

## The sound, the music

- is the lament, the call. It's the joy, the celebration, and again is not the words but the rhythm that speaks the beating of the heart and breathing of the life, the thrill and the surge of every sinews and tendons.

- intensify the feeling, the idea, the expression.

- is the exultation, the life.

## The script

- the tradition, the endangered culture and again our vulnerability of our own existence.

It is the fire that was put off and without care will blow into undesirable proportion or lost and be forgotten.

Leoward Cabangbang

ᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ  
SA MULING PAGLAYA  
(ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ)  
(TAGHOY NG IBONG WALANG PUGAD)

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
UNTI-UNTI KONG NAAANINAG

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
ANG ULILANG BUKANG-LIWAYWAY

ᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ  
MULA SA DAHOY

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
UNTI-UNTI RING PUMAPATAK

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
ANG HAMOG NG MAGDAMAG

ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ  
DATI-RATTY MAY AWIT

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ  
ANG BAGONG UMAGA

ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ  
NGUNIT NGAYON BAKIT KAYA  
ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ //  
NANANAGHOY ANG PANDAMA.

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
NINANAIS KONG LUMIPAD  
ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
NGUNIT TILA YATA MAY BIGKIS  
ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
GINTONG TANIKALA ANG PAKPAK.  
ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ //  
HINDI MAKAUSAD.

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ  
**ANG GUBAT KO NOO'Y**

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ  
**KANLUNGAN NG BUHAY**

ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**UNTI-UNTI RING GINAGAHASA'T**  
ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ //

**DI NA MAKAGULAPAY.**

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**ANG NINANANAIK KO NGAYO'Y**

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**MAGPATULOY ANG ILOG**

ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**SA PAG-AGOS**

ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ

**UPANG KAIPALA'Y MAPAWI**

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**ANG HAPDI NG SUGAT**

ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ //

**NG PUSONG NAIMBI.**

ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**HINDI NA NGA MAGPANG-ABOT PA**

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**ANG BUNTONG-HININGA**

ᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**WALA NA NGANG PUNONG**

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ //

**MAPAGPAMUMUGARAN PA.**

ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**SA MULING PAGLIPAD**

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

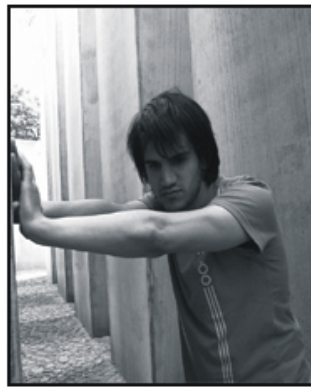
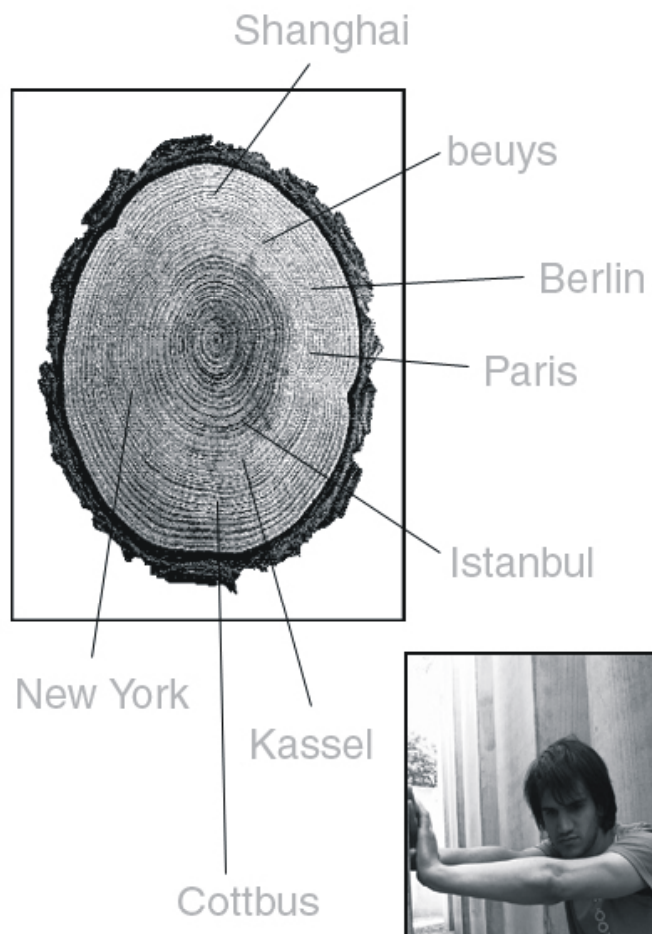
**SUMANDALING PAGTAKAS**

ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**NAWA'Y MATAGPUAN NA**

ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ //

**ANG KAPAYAPAANG HANAP.**



# Bearing Fruits Where Hopes Grow

**J**oseph Beuys who was the person behind the idea of 7000 oaks was not only an artist but also a political activist. His action 7000 Oaks in Kassel for the documenta 7 exhibition was inspired by the idea of a social sculpture.

By doing this he was trying to change the way societies live and overall understanding of the world.

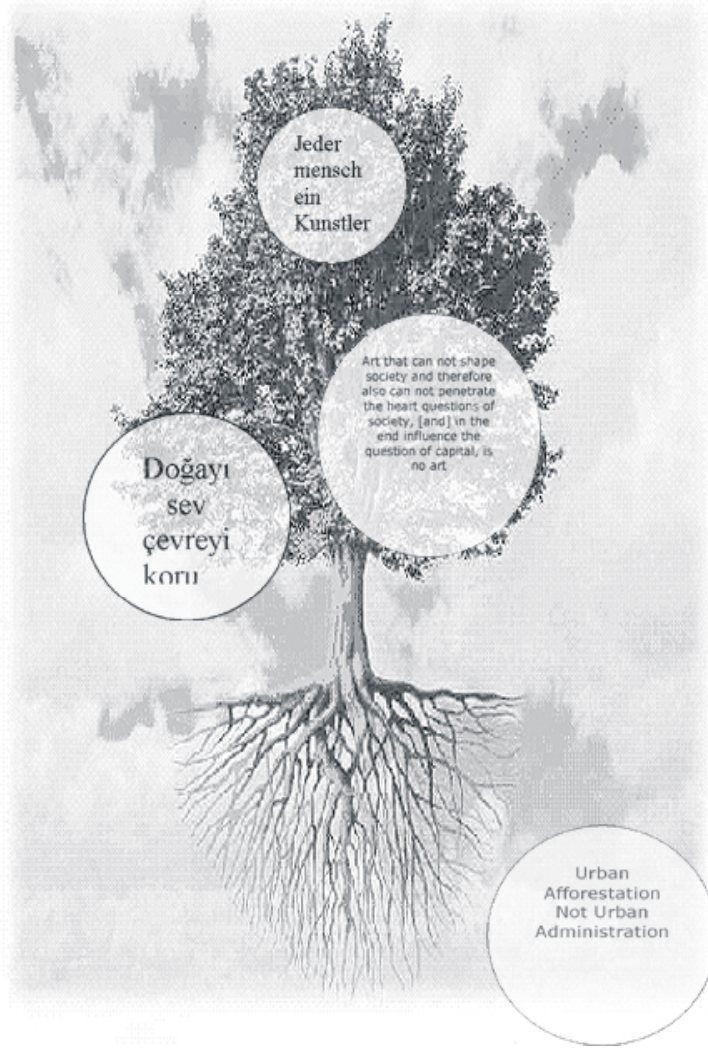
Beuys had a different attitude towards politics. According to him politics was the freeing of all the creative forces. He founded the Organization for Direct Democracy through Referendum. The aim of Beuys was to try to propagate and spread his ideas and programs by means of exhibitions, actions, and lectures.

After being dismissed from teaching position at the Düsseldorf Academy of Art he established his own Free International College. The primary aim was to reactivate the "life values" through a creative interchange on the basis of equality between teachers and learners.

The idea behind this installation is to show how environment and life are overlapping in reality. The project of 7000 oaks which is done in documenta 7 is not forgotten in one or two years. Because what he did in Kassel is still standing, changing. This activity has also a great interrelation between land, art, society, environment and person.

This installation tries to exhibit the ideas of Joseph Beuys in the form of "fruits" to signify the oaks that was not only pragmatically useful but also has an inspirational effect on society in terms of thinking rationally towards environment. I used fruit as an object in this installation because of its symbolical importance. The ideas which were derived from Kassel will reach Cottbus and to the other cities by different means and it will echo to the world over.

**Bülend Atalar**



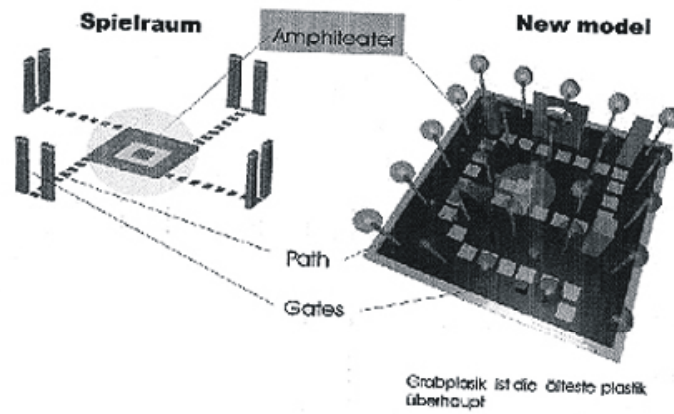
Jeder  
mensch  
ein  
Künstler

Doğayı  
sev  
çevreyi  
koru

Art that can not shape  
society and therefore  
also can not penetrate  
the heart questions of  
society, [and] in the  
end influence the  
question of capital, is  
no art.

Urban  
Afforestation  
Not Urban  
Administration



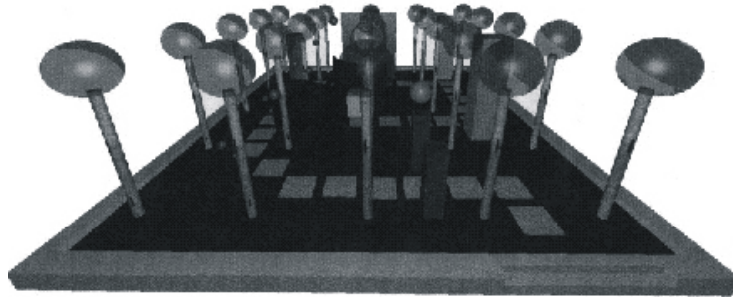


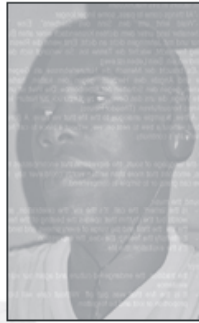
**W**Grabmäler bilden in der Kulturgeschichte der Menschheit die älteste form kultischen und künstlerischen Ausdrucks. Das der Mensch seine Artgenossen begräbt oder ihre Körper auf andere Weise beseitigt, ist ein wesentliches Merkmal, das ihn von den Tieren unterscheidet.“

Gustavo Adolfo Esquivel



# Spielraum





# What is art?

**T**he main purpose of the interview was to collect information from different people with diverse backgrounds on three basic subjects, landscapes, trees and public art. The exercise was in connection with the study project documenta: land + art?, which sought to study cultural landscapes from the perspective of natural and cultural spectrum.

**B**y the end of the project, it was expected that a cocktail of information pertaining to landscapes, trees and public art will be collected for public perusal, for the study project in particular and other academic work in general.

Frank Duke Biney



# Joseph Beuys/Andy Warhol

Our study project group went to Kassel in the beginning of May and there we found the oak trees planted by Joseph Beuys, his art in public spaces associated with the DOCUMENTA 7.

There are oak trees in front of Fridericianum. I also went to Kassel last summer for DOCUMENTA 11 and the Fridericianum houses the main exhibition for the DOCUMENTA. The green leaves of the trees look very attractive with the building for the background. I mean, the combination of colors; green leaves, white pillars, and cream yellow walls. Trees look like a mother and a son.

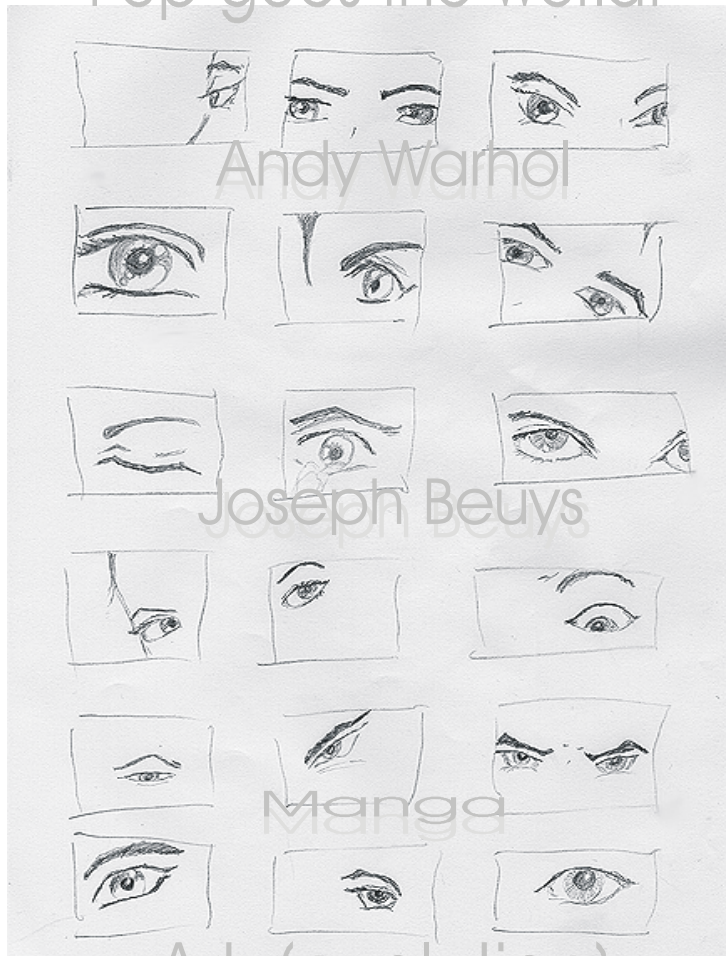
Beuys planted 7000 oaks to afforest Kassel. Warhol used many pictures of Marilyn Monroe as a symbol, mass production, mass consumption and capitalism.

## Public Presentation Concept

In Study Project Documenta, we have thought about land and art. We have several common key words. I'm putting these words one after another in Japanese characters. These scripts are like picture. I made use of the ready-made Japanese language and incorporated it into the art, as if Andy Warhol made Marilyn into the art. Although characters are like pictures, they have meanings. Our common key words are included with ecological concepts which Beuys has shown with the 7000 oaks. I would like to symbolize them by putting it into Japanese words. Thus, my presentation, to put Japanese words, look like a sequence of pictures, but they have ecological meanings.

Miki Shimizu

Pop goes the world!



Andy Warhol

Joseph Beuys

Manga

-Art r(evolution)

plant a seed



and let it grow

dig a hole  
cut-off old tree roots  
up to healthier parts



put compost  
at the bottom  
of the hole



put the tree  
into the hole  
refill the rest of the hole  
pay attention not to leave  
hollow spaces



add a pole to support  
the tree trunk and water it.



Maia Oven / Michal Vaněk

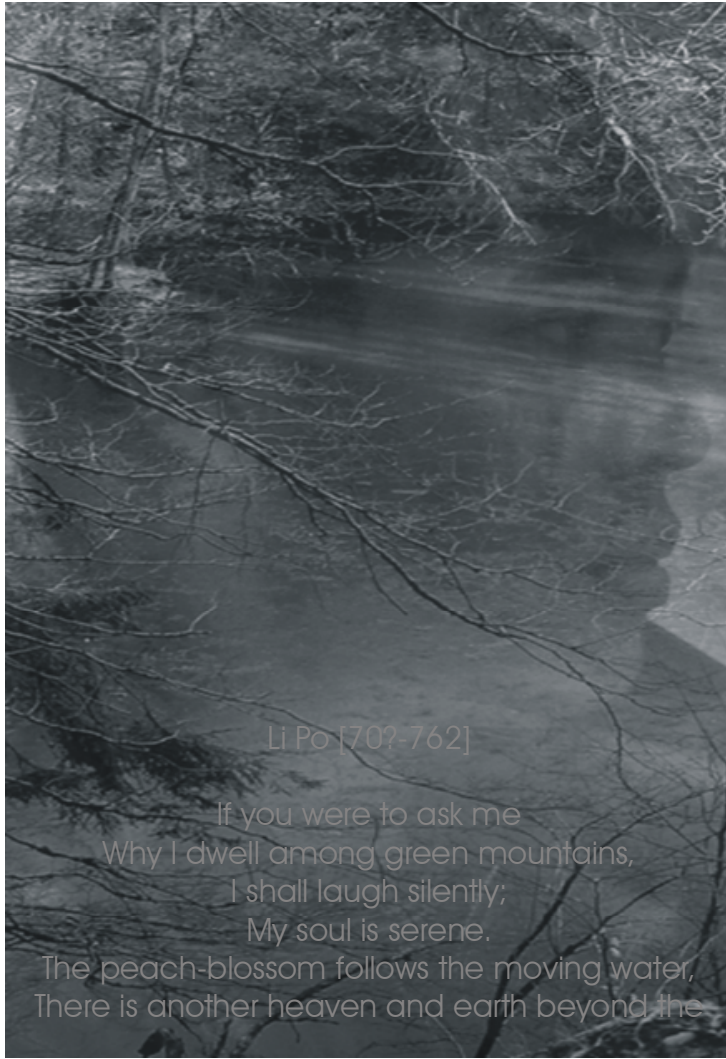


## TREE-PLANTING ACTIVITY

IN NUMEROUS CIVILIZATIONS  
AND ALL THE WORLD RELIGIONS  
TREE HAS A SPECIAL IMPORTANCE  
AND MEANING. IT SYMBOLIZES  
CONTINUATION OF LIFE, WISDOM,  
GROWING.....

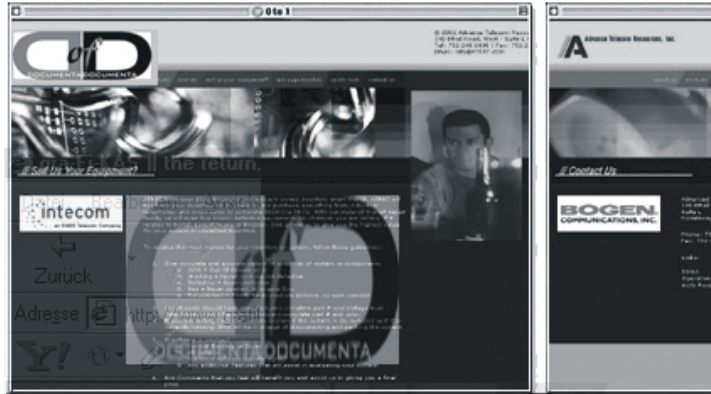
TREES ARE (REASONABLY)  
IMPORTANT FOR THE LIFE ON EARTH

AS A RESPONSE TO THESE FACTS  
WE WANT TO GIVE CONTRIBUTION  
SOMETHING ALIVE, SOMETHING  
THAT WILL BREATHE AND LIVE  
IN CAMPUS ALONG WITH US



Li Po [70?-762]

If you were to ask me  
Why I dwell among green mountains,  
I shall laugh silently;  
My soul is serene.  
The peach-blossom follows the moving water,  
There is another heaven and earth beyond the



# Documenting the documenta

Various tasks have been completed and it is our desire to document the progress of works, analysis and different interpretations concerning "documenta: land+art?" Now it is in our best hopes that this information collected within the scope of the project will be able to reach the world and would contribute for a better understanding of the basic idea of the Documenta in Kassel, land art, public art, open-air museum, or living museum to that matter and/or other related subject that would arise.

Articles were written and the art interpretation are shown through installations and presentation on the worldwide web.

Have a great time.

**Juan Carlos Montoya**

Li Po [70?-762]

## To Tan Ch'iu

My friend is dwelling in the eastern mountain,  
Delighting in beauty of valleys and hills.  
In the green spring he lies in deserted forests,  
And he is fast asleep when the sun rises.  
The wind of the pines ripples his skirts and sleeves.  
How I envy you, far from all striving,  
Pillowed high in a mist of blue clouds!



**W**e hold these truths to be self-evident: that all men are created equal; that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights; that among these are Life, Liberty, and the pursuit of Happiness. That, to secure these Rights, Governments are instituted among Men, deriving their just powers from the consent of the governed,-That, whenever any Form of Government becomes destructive of these ends, it is the Right of the People to alter or to abolish it, and to institute new Government, laying its foundation on such Principles, and organizing its Powers in such form, as to them shall seem most likely to effect their Safety and Happiness."

(From: The Declaration of Independence "THE UNANIMOUS DECLARATION OF THE THIRTEEN UNITED STATES OF AMERICA." "In Congress, July 4, 1776." Written by Thomas Jefferson)



Concept & lay-out:  
Leoward Cabangbang  
<http://www.geocities.com/lwrdcbn>



NOT FOR EVERYBODY!





4th of July  
2003  
Cottbus